

Za korisnika

## Uputa za uporabu



### ecoCRAFT exclusiv

Kotao na plin s kondenzacijskom tehnikom

HR

Izdavač / izvođač

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

# Sadržaj

<b>Sadržaj</b>	<b>7</b>	<b>Stavljanje izvan pogona</b> .....	<b>17</b>
<b>1 Sigurnost</b> .....	<b>3</b>	7.1 Privremeno stavljanje proizvoda izvan pogona .....	17
1.1 Upozorenja koja se odnose na rukovanje .....	3	7.2 Stavljanje proizvoda izvan pogona na stalno .....	18
1.2 Opće sigurnosne napomene.....	3	<b>8 Reciklaža i zbrinjavanje otpada</b> .....	<b>18</b>
1.3 Namjenska upotreba.....	6	<b>9 Servisna služba i jamstvo</b> .....	<b>19</b>
1.4 CE oznaka .....	6	9.1 Servisna služba za korisnike .....	19
<b>2 Napomene o dokumentaciji</b> .....	<b>7</b>	9.2 Jamstvo .....	19
2.1 Poštivanje važeće dokumentacije.....	7	<b>Dodatak</b> .....	<b>20</b>
2.2 Čuvanje dokumentacije .....	7	<b>A Prepoznavanje i uklanjanje smetnji</b> .....	<b>20</b>
2.3 Područje važenja uputa .....	7		
<b>3 Opis proizvoda</b> .....	<b>7</b>		
3.1 Tipska pločica .....	7		
3.2 Otvaranje prednjeg poklopca.....	7		
3.3 Pregled upravljačkih elementa.....	7		
<b>4 Pogon</b> .....	<b>10</b>		
4.1 Puštanje proizvoda u pogon .....	10		
4.2 Isključivanje značajki proizvoda .....	14		
4.3 Izvršenje mjerenja dimnog plina .....	15		
<b>5 Uklanjanje smetnji</b> .....	<b>15</b>		
5.1 Kontrola statusa proizvoda .....	15		
5.2 Značenje koda statusa.....	15		
5.3 Prepoznavanje i uklanjanje smetnje .....	16		
5.4 F.22 Opasnost od suhog požara.....	16		
5.5 F.28 Nema paljenja u pokretanju .....	16		
5.6 F.29 Tijekom načina rada gasi se plamen .....	16		
5.7 F.32 Opasnost od istjecanja plina .....	17		
<b>6 Čišćenje i održavanje</b> .....	<b>17</b>		
6.1 Održavanje .....	17		
6.2 Ispitivanje voda za odvod kondenzata i odvodnog lijevka.....	17		
6.3 Njega proizvoda.....	17		

## 1 Sigurnost

### 1.1 Upozorenja koja se odnose na rukovanje

#### Klasifikacija upozorenja koja se odnose na određenu radnju

Upozorenja koja se odnose na određenu radnju klasificirana su znakovima upozorenja i signalnim riječima u pogledu moguće opasnosti na sljedeći način:

#### Znakovi upozorenja i signalne riječi



##### **Opasnost!**

Neposredna opasnost po život ili opasnost od teških tjelesnih ozljeda



##### **Opasnost!**

Opasnost po život od strujnog udara



##### **Upozorenje!**

Opasnost od lakših tjelesnih ozljeda



##### **Oprez!**

Rizik od materijalnih ili ekoloških šteta

### 1.2 Opće sigurnosne napomene

#### 1.2.1 Instaliranje samo od strane instalatera, a puštanje u pogon od strane ovlaštenog servisera

Instalaciju proizvoda smije provesti samo stručni instalater, a

inspekciju, održavanje i popravak te podešavanje plina samo ovlašteni serviser.

#### 1.2.2 Opasnost po život zbog curenja plina

U slučaju pojave mirisa dimnih plinova u objektima:

- ▶ Izbjegavajte prostorije s mirisom plina.
- ▶ Ako je moguće, širom otvorite vrata i prozore i omogućite propuh.
- ▶ Izbjegavajte stvaranje otvorenog plamena (npr. upaljačem, šibicama).
- ▶ Nemojte pušiti.
- ▶ Nemojte koristiti nikakve električne prekidače, mrežne utikače, zvana, telefone ili ostale interfone u zgradi.
- ▶ Zatvorite zaporni organ plinskog brojila ili glavni zaporni organ.
- ▶ Ako je moguće, zatvorite zapornu slavinu za plin na proizvodu.
- ▶ Upozorite ukućane dozivajući ih ili lupajući.
- ▶ Odmah napustite objekt i spriječite ulazak ostalih.
- ▶ Čim se nalazite izvan zgrade, alarmirajte policiju i vatrogasnu službu.
- ▶ Putem telefonskog priključka izvan zgrade obavijestite

# 1 Sigurnost

dežurnu službu distributera plina.

## 1.2.3 Opasnost po život zbog začepjenih ili propusnih dimovoda

Zbog greške pri instalaciji, oštećenja, manipulacija, nedopuštenog mjesta postavljanja i sl. može doći do curenja dimnog plina, kao i opasnosti od trovanja.

- ▶ Nemojte vršiti nikakve promjene na cijelom dimovodnom sustavu.

U slučaju pojave mirisa plina u objektima:

- ▶ Širom otvorite sva pristupačna vrata i prozore te napravite puh.
- ▶ Isključite proizvod.
- ▶ Obavijestite ovlašteni servis.

## 1.2.4 Opasnost po život zbog preinaka proizvoda ili prostora oko proizvoda

- ▶ Nemojte uklanjati, premostiti ili blokirati sigurnosne uređaje.
- ▶ Nemojte vršiti nikakve manipulacije na sigurnosnoj opremi.
- ▶ Nikada nemojte uništavati ili uklanjati plombe na sastavnim dijelovima. Samo ovlašteni serviseri i servisna služba za korisnike smiju provo-

diti preinake na zaplombiranim sastavnim dijelovima.

- ▶ Nemojte vršiti nikakve promjene:
  - na proizvodu
  - na vodovima za dovod plina, za dovod zraka, za vodu i struju
  - na kompletnom dimovodnom sustavu
  - na kompletnom sustavu za odvod kondenzata
  - na sigurnosnom ventilu
  - na odvodnim vodovima
  - na građevinskom objektu koje mogu utjecati na pogonsku sigurnost proizvod

## 1.2.5 Opasnost po život zbog curenja dimnih plinova

Ako proizvod koristite s praznim sifonom kondenzata, onda može doći do ulaska dimnih plinova u prostorije.

- ▶ Vodite računa o tome da sifon kondenzata uvijek bude napunjen dok je proizvod u pogonu.

## 1.2.6 Opasnost po život zbog eksplozivnih i zapaljivih tvari

- ▶ U prostoriji u kojoj je postavljen proizvod nemojte koristiti i skladištiti eksplozivne ili zapaljive tvari (npr. benzin, papir, boje).

### 1.2.7 Opasnost od opekline vrućom potrošnom vodom

Na mjestima potrošnje tople vode s temperaturama od preko 60 °C postoji opasnost od opekline. Za malu djecu ili starije osobe opasnost može postojati već i kod nižih temperatura.

- ▶ Temperaturu odaberite tako da nitko ne bude ugrožen.

### 1.2.8 Rizik od materijalne štete uslijed mraza

- ▶ Vodite računa o tome da sustav grijanja u slučaju mraza u svakom slučaju ostane u pogonu i da sve prostorije imaju dostatnu temperaturu.
- ▶ Ako ne želite ostaviti uključen pogon, onda neka ovlašteni serviser isprazni sustav grijanja.

### 1.2.9 Opasnost od oštećenja uslijed korozije izazvane zrakom za izgaranje i zrakom u prostoriji

Raspršivači, otapala, sredstva za čišćenje sa sadržajem klora, boje, ljepila, spojevi amonijaka, prašine i sl. mogu izazvati koroziju na proizvodu i zrako/dimovodu.

- ▶ Pobrinite se o tome da dovod zraka za izgaranje uvijek

bude bez fluora, klora, sumpora, prašine itd.

- ▶ Pobrinite se o tome da se na mjestu postavljanja ne skladište kemijske tvari.

### 1.2.10 Opasnost od ozljeda i rizik od materijalne štete uslijed nepravilnog ili neizvršenog održavanja i popravka.

- ▶ Nikada nemojte sami pokušavati provoditi radove održavanja ili popravke svojeg proizvoda.
- ▶ Uklanjanje smetnji i oštećenja odmah bi trebao provesti ovlašteni serviser.
- ▶ Pridržavajte se zadanih intervala za radove održavanja.

### 1.2.11 Rizik od oštećenja zgrade zbog vode koja curi

Curenje vode može oštetiti građevinsku supstancu.

- ▶ U slučaju eventualnih propuštanja u zoni vodova odmah zatvorite slavine za održavanje.
- ▶ Neka propuštanja otkloni instalatersko poduzeće.

# 1 Sigurnost

## 1.3 Namjenska upotreba

U slučaju nestručne ili nenamjenske uporabe može doći do opasnosti do tjelesnih ozljeda i opasnosti po život korisnika ili trećih osoba, odn. oštećenja proizvoda i drugih materijalnih vrijednosti.

Proizvodi su kotao na plin s kondenzacijskom tehnikom i u toj funkciji su predviđeni za zadržana postrojenja za centralno grijanje pomoću tople vode i za središnju pripremu tople vode.

Namjenska upotreba obuhvaća:

- pridržavanje priloženih uputa za uporabu proizvoda te svih drugih komponenata postrojenja
- poštivanje svih uvjeta za inspekciju i održavanje navedenih u uputama.

Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca od 8 godine starosti i više, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno sa nedovoljnim znanjem i iskustvom samo ako se nadziru ili ako su upućene u sigurnu upotrebu proizvoda, kao i ako razumiju opasnosti koje rezultiraju iz toga. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Čišćenje i radove održavanja za koja je zadužen

korisnik ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

Neka druga vrsta uporabe od one koja je navedena u ovim uputama ili uporaba koja prelazi granice ovdje opisane uporabe smatra se nenamjenskom. U nenamjensku uporabu ubraja se i svaka neposredna komercijalna i industrijska uporaba.

### **Pozor!**

Zabranjena je svaka zlouporaba uređaja.

## 1.4 CE oznaka



CE-oznakom je dokumentirano da proizvodi sukladno tipskoj pločici ispunjavaju osnovne zahtjeve važećih smjernica.

Uvid u izjavu o sukladnosti moguće je dobiti kod proizvođača.

## 2 Napomene o dokumentaciji

### 2.1 Poštivanje važeće dokumentacije

- ▶ Obvezno obratite pozornost na sve upute za uporabu koje su priložene uz komponente sustava.

### 2.2 Čuvanje dokumentacije

- ▶ Sačuvajte ove upute za rukovanje, kao i svu važeću dokumentaciju kako biste ih mogli koristiti i dalje.

### 2.3 Područje važenja uputa

Ove upute vrijede isključivo za:

#### Broj artikla proizvoda

VKK 806/3-E-HL	0010016460
VKK 1206/3-E-HL	0010016461
VKK 1606/3-E-HL	0010016462
VKK 2006/3-E-HL	0010016463
VKK 2406/3-E-HL	0010016464
VKK 2806/3-E-HL	0010016465

## 3 Opis proizvoda

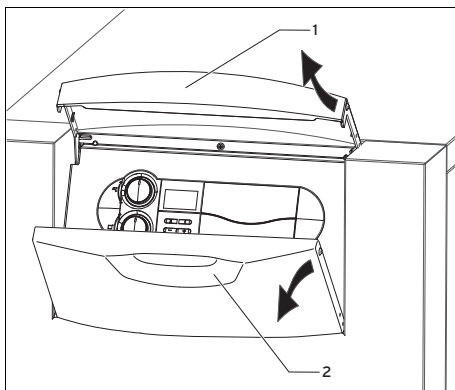
### 3.1 Tipska pločica

Tipska pločica smještena je na stražnjoj strani proizvoda. Tipska pločica sadrži sljedeće podatke:

- Serijski broj
- Oznaka tipa
- Oznaka tipskog certifikata
- Tehnički podaci
- CE oznaka

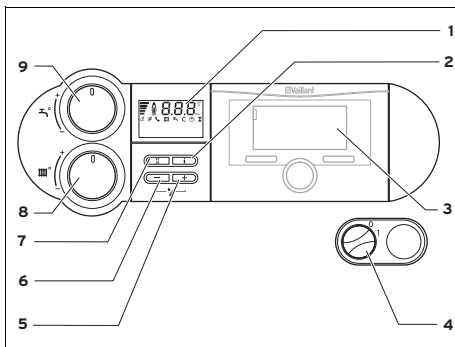
Broj od sedme do 16. znamenke serijskog broja na tipskoj pločici predstavlja broj artikla.

### 3.2 Otvaranje prednjeg poklopca



- ▶ Otvorite prednji poklopac podizanjem srebrne ručice (1).
- ◁ Prednji poklopac (2) automatski se zakreće prema dolje, a dostupno je komandno polje.

### 3.3 Pregled upravljačkih elementa



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1 Zaslón                           | 8 Obrtni gumb za temperaturu polaznog voda za grijanje |
| 2 Tipka i                          | 9 Obrtni gumb za temperaturu spremnika za toplu vodu   |
| 3 Regulator (pribor)               |  |
| 4 Glavni prekidač                  |  |
| 5 Tipka +                          |  |
| 6 Tipka -                          |  |
| 7 Tipka <b>Otklanjanje smetnje</b> |  |

Na zaslonu se prikazuje aktualna temperatura polaznog voda za grijanje, tlak postrojenja, vrstu načina rada ili određene dodatne informacije.

## 3 Opis proizvoda

Tipka **I** služi za pozivanje informacija o statusu.

Regulator koji možete dobiti kao pribor automatski regulira temperaturu polaznog voda ovisno o vanjskoj temperaturi.

Glavni prekidač služi za uključivanje i isključivanje proizvoda.

Tipka **+** služi za prikaz temperature spremnika (ako je proizvod opremljen senzorom temperature spremnika za toplu vodu).

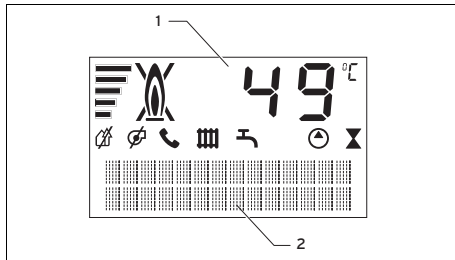
Tipka **-** služi za prikaz tlaka punjenja postrojenja za grijanje.

Tipka **Uklanjanje smetnje** služi za resetiranje proizvoda u slučaju određenih smetnji.

Obrtni gumb za temperaturu polaznog voda grijanja služi za podešavanje temperature polaznog voda za grijanje, ako nije priključen regulator. Ako je pak regulator priključen, onda zakretni gumb za temperaturu polaznog voda postrojenja za grijanje treba obrnuti u desno do graničnika.

Obrtni gumb za temperaturu spremnika služi za podešavanje temperature spremnika, ukoliko je priključen spremnik za toplu vodu. Ako je pak regulator priključen, onda zakretni gumb treba obrnuti u desno do graničnika. Regulator onda određuje temperaturu spremnika.


### 3.3.1 Digitalni informacijski i analitički sustav (DIA)










- 1 Prikaz aktualne temperature polaznog voda grijanja, tlaka punjenja postrojenja za grijanje ili kod statusa ili kod pogreške
- 2 tekstualni prikaz

Simbol	Značenje	Objašnjenje
☒	Smetnja u vodu za zrak / dimni plin	
☒	Smetnja u vodu za zrak / dimni plin	



Simbol	Značenje	Objašnjenje
	comDIALOG	<p>Parametri temperature polaznog voda za grijanje i spremnika za toplu vodu se zadaju preko sustava za komunikaciju comDIALOG. Proizvod radi s drugim temperaturama u odnosu na one koje su postavljene na okretnim gumbima.</p> <p>Ovu vrstu načina rada možete završiti samo preko:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– comDIALOG</li> <li>– Promjena temperature na okretnim gumbima za više od <math>\pm 5K</math></li> </ul> <p>Ovu vrstu načina rada ne možete završiti preko:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pritisnite tipku <b>Otklanjanje smetnje</b>.</li> <li>– Isključivanje i ponovno uključivanje proizvoda</li> </ul>

Simbol	Značenje	Objašnjenje
	Pogon grijanja	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Simbol konstantno vidljiv: proizvod je u vrsti načina rada za grijanje</li> <li>– Simbol treperi: vrijeme za blokadu plamenika je aktivno</li> </ul>
	Priprema tople vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Simbol konstantno vidljiv: način rada punjenja spremnika za toplu vodu su odobrili regulator i upravljanje kotlom</li> <li>– Simbol treperi: spremnik za toplu vodu se zagrijava</li> </ul>
	Crpka za grijanje u načinu rada	
	Vrši se upravljanje magnetskog ventila	Otvoren je dotok plina do plamenika
	Aktualna potreba za energijom	Prikaz trenutnog stupnja modulacije plamenika (prikaz na ljestvici)
	Smetnja tijekom načina rada plamenika	Plamenik je isključen
	Propisan rad plamenika	Plamenik je uključen

# 4 Pogon

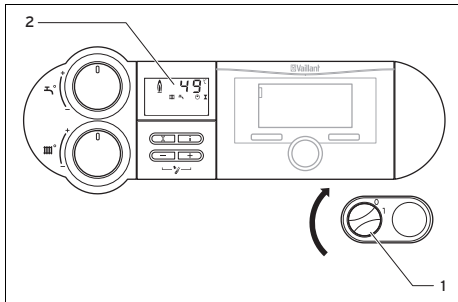
## 4 Pogon

### 4.1 Puštanje proizvoda u pogon

#### 4.1.1 Otvaranje zapornih uređaja

1. Neka vam ovlašteni serviser koji je proizvod pustio u pogon objasni gdje se nalaze zaporni uređaji i kako se njima rukuje.
2. Do graničnika otvorite zapornu slavinu za plin.
3. Ako su instalirane slavine za održavanje u polaznom i povratnom vodu sustava za grijanje, provjerite jesu li otvorene.
4. Ako je priključen spremnik za toplu vodu, onda otvarate zaporni ventil za hladnu vodu. Radi provjere, na slavini za toplu vodu možete ispitati izlazi li topla voda.

#### 4.1.2 Uključivanje proizvoda



1. Uključite uređaj pomoću glavnog prekidača (1).

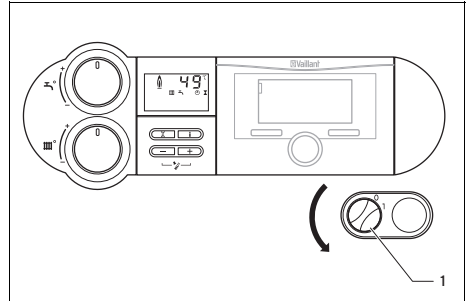
◁ 1: „UKLJ.“

- ◁ Ako se glavni prekidač nalazi u položaju 1 proizvod je uključen i na zaslonu (2) pojavljuje se standardni prikaz digitalnog informacijskog i i analitičkog sustava. Neposredno nakon uključjenja na zaslonu se pojavljuje prikaz "Izbornik za funkcije". Izbornik za funkcije dozvoljava ovlaštenom serviseru da vrši kontrolu funkcija pojedinačnih aktora. Nakon otprilike 5 sekundi vremena čekanja

ili pritiskanja tipki i proizvod prelazi u normalan način rada.

2. Proizvod postavite u skladu s Vašim potrebama.

#### 4.1.3 Isključivanje proizvoda



- Isključite proizvod pomoću glavnog prekidača (1).

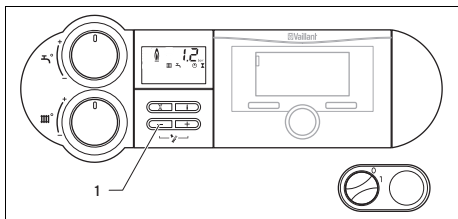
◁ 0: „ISKLJ.“



#### Napomena

Da bi zaštitne funkcije, primjerice zaštita od mraza, ostale aktivirane, aktivirajte i deaktivirajte proizvod isključivo preko uređaja za reguliranje (informacije za to ćete pronaći u odgovarajućem Priručniku). Ako ne postoji nijedan uređaj za regulaciju, onda blokirajte način rada grijanja i spremnika okretanjem gumba za podešavanje ulijevo do graničnika.

#### 4.1.4 Kontrola tlaka u postrojenju



- ▶ Redovito kontrolirajte tlak punjenja postrojenja za grijanje. Kratko pritisnite tipku – (1).

- ◁ Tlak punjenja prikazuje se na zaslonu na otprilike 5 sekundi.
- ◁ Za adekvatan način rada postrojenja za grijanje tlak punjenja, kada je postrojenje za grijanje hladno, treba iznositi između 1,0 i 2,0 bar. Ako je tlak niži, onda prije puštanja u rad morate napuniti vodu za grijanje.



#### Napomena

Na zaslonu konstantno možete prelaziti s prikaza temperature na prikaz tlaka i obrnuto, tako što tipku – držite otprilike 5 sekundi.



#### Napomena

Da bi se spriječio rad postrojenja za grijanje s premalom količinom vode i izbjegle moguće posljedične štete, proizvod je opremljen senzorom tlaka. Senzor tlaka prilikom prekoračenja donje granice od 0,06 MPa (0,6 bar) signalizira nedostatak tlaka, tako što se na zaslonu prikazuje tlak postrojenja koji treperi. Prilikom prekoračenja donje granice od 0,03 MPa (0,3 bar) pojavljuje se poruka o greški naizmjenično sa **F.22** i plamenik se blokira. Kada je tlak postrojenja manji od 0,06 MPa (0,6 bar) što je brže moguće vodom napunite postrojenje za grijanje. Ukoliko tlak postrojenja prekorači 0,06 MPa (0,6 bar), proizvod počinje s načinom rada bez drugih mjera. Ako je senzor tlaka u kvaru, onda proizvod prelazi u način rada za osiguranje udobnosti. Maksimalna moguća temperatura polaznog voda i snaga ograničavaju se. Status **S.40** prikazuje se naizmjenično sa **F.22** (Nedostatak vode).



#### Napomena

Ako se postrojenje za grijanje proteže na više katova, onda će možda trebati veće vrijednosti tlaka postrojenja za grijanje. Za to pitajte Vašeg instalatera.

# 4 Pogon

## 4.1.5 Punjenje sustava grijanja



### Oprez!

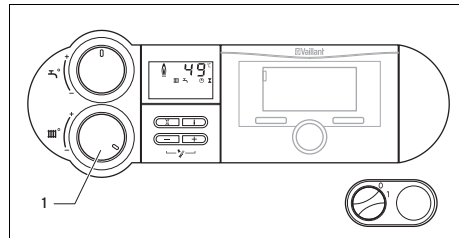
Rizik od materijalnih šteta zbog vrlo tvrde ili vrlo korozivne ogrijevne vode, odn. vode s dodatkom kemikalija!

Neprikladna voda iz vodovoda oštećuje brtve i membrane, začepљуje dijelove proizvoda i sustava grijanja kroz kroje protječe voda i stvara šumove.

- ▶ Sustav grijanja punite samo prikladnom ogrijevnom vodom.
- ▶ Ako imate bilo kakvih dvojbi, obratite se serviseru.

1. Pitajte servisera gdje se nalazi slavina za punjenje.
2. Spojite slavinu za punjenje dovodom vode za grijanje, onako kako Vam je to instalater objasnio.
3. Otvorite sve ventile grijaćih tijela (termostatske ventile) sustava grijanja.
4. Otvorite dovod vode za grijanje.
5. Slavinu za punjenje polako otvorite.
6. Vodu nadolijevajte sve dok se ne dostigne neophodni tlak punjenja.
7. Zatvorite slavinu za punjenje.
8. Odzračite sva grijaća tijela.
9. Nakon toga na zaslonu provjerite tlak punjenja.
10. Eventualno nadopunite još vode.
11. Zatvorite slavinu za punjenje i dovod vodom za grijanje.

## 4.1.6 Podešavanje temperature polaznog voda za grijanje (pomoću uređaja za reguliranje)



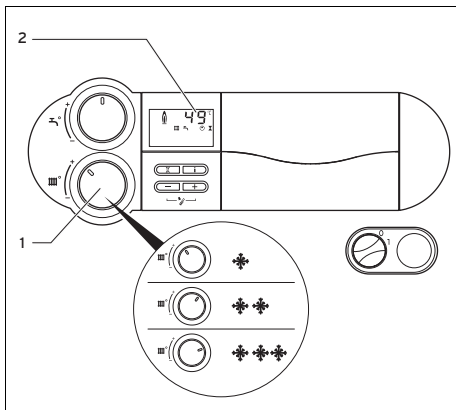
- ▶ Obrtni gumb za temperaturu polaznog voda grijanja (1) postavite do graničnika u desno.
- ◁ Temperatura polaznog voda za grijanje automatski se podešava zahvaljujući uređaju za regulaciju.



### Napomena

Uređaj za regulaciju temperature možete postaviti do maksimalne temperature polaznog voda za grijanje, zakretni gumb za temperaturu polaznog voda grijanja uvijek ostavite postavljen u položaj do graničnika u desno.

### 4.1.7 Podešavanje temperature polaznog voda za grijanje (bez uređaja za reguliranje)



- Zadanu temperaturu polaznog voda postaviti na okretnom gumbu za temperaturu polaznog voda grijanja (1) u skladu s vanjskom temperaturom.

Položaj	Značenje	Offset vanj. tem
Lijevi graničnik	Zaštita od smrzavanja	
Lijevo (svakako ne do graničnika)	Prijelazno vrijeme	otprilike. 10 ... 20 °C
Sredina	Umjerena hladnoća	otprilike. 0 ... 10 °C
Desno	Jaka hladnoća	ispod 0 °C

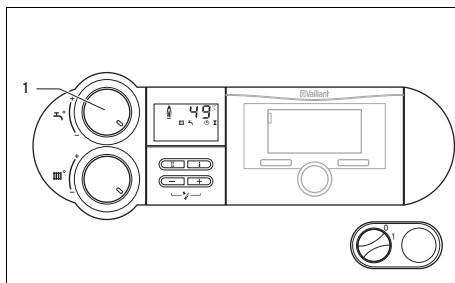
- ◁ Nakon okretanja okretnog gumba za temperaturu polaznog voda grijanja zaslon prikazuje podešenu zadanu temperaturu polaznog voda (2). Nakon tri sekunde gasi se ovaj prikaz i zaslon ponovno prikazuje standardni prikaz (aktualna temperatura polaznog voda za grijanje).



#### Napomena

Maksimalna temperatura polaznog voda za grijanje se tvornički podešava na 75 °C. Ovlašteni serviser može je utvrdi između 40 °C i 85 °C.

### 4.1.8 Podešavanje temperature spremnika (pomoću uređaja za reguliranje)



1. Zakretni gumb za temperaturu spremnika (1) postavite do graničnika u desno, kako bi regulator radio bez pogreške.
2. Željenu temperaturu spremnika nemojte podešavati na okretnom gumbu za temperaturu spremnika, nego temperaturu spremnika za toplu vodu postavite na regulatoru.

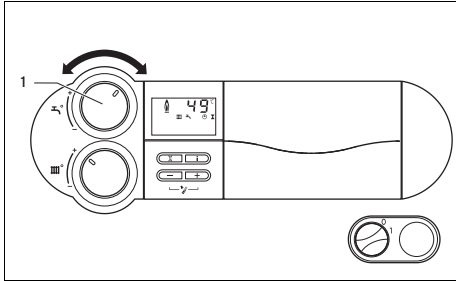


#### Napomena

Ako želite nižu temperaturu spremnika od 60 °C, onda preporučujemo redovitu uporabu značajke za zaštitu od legionela preko uređaja za regulaciju.

# 4 Pogon

## 4.1.9 Podešavanje temperature spremnika (bez uređaja za reguliranje)



- Zakretni gumb za temperaturu spremnika (1) postavite na željenu temperaturu spremnika.

Položaj	Značenje	Temperatura
Lijevi graničnik	Minimalna temperatura spremnika = zaštita od mraza	15 °C
Sredina	Središnja temperatura spremnika	≈ 50 °C
Desni graničnik	Maksimalna temperatura spremnika	65 °C

- ◁ Željena temperatura prikazuje se na zaslonu. Nakon 3 sekunde gasi se ovaj prikaz i na zaslonu se ponovno pojavljuje standardni prikaz (aktualna temperatura polaznog voda za grijanje).



### Napomena

Maksimalna temperatura spremnika se tvornički podešava na 65 ° C. Ovlašteni serviser može je utvrditi između 50 ° C i 70 ° C.

## 4.2 Isključivanje značajki proizvoda

### 4.2.1 Isključivanje načina rada spremnika (pomoću uređaja za reguliranje VRC 630/VRS 620)

1. Obrtni gumb za temperaturu spremnika okrenite do graničnika u desno i ostavite.
2. Na regulatoru krug spremnika prebacite na "ISKLJ.".



### Napomena

Ukoliko kod vas postoji uređaj za reguliranje VRC 450 ili 470, način rada spremnika isključite prema poglavlju „Isključivanje načina rada spremnika (bez uređaja za reguliranje) (→ stranica 14)“.

### 4.2.2 Isključivanje načina rada spremnika (bez uređaja za reguliranje)

- Obrtni gumb za temperaturu spremnika okrenite do graničnika u lijevo.
  - ◁ Način rada spremnika isključuje se.
  - ◁ Aktivira se funkcija za zaštitu od mraza za spremnik za toplu vodu.
  - ◁ Na zaslonu se na 3 sekunde prikazuje zadana temperatura spremnika od 15 ° C.



### Napomena

Funkcija zaštite od smrzavanja djeluje tako da se, kada su temperature spremnika ispod 10 ° C, uključuje priprema tople vode, sve dok voda u spremniku ponovno ne postigne 15 ° C.

## 4.2.3 Isključivanje načina rada grijanja (pomoću uređaja za reguliranje)

1. Obrtni gumb za podešavanje temperature polaznog voda za grijanje okrenite do graničnika u desno i ostavite.
2. Na regulatoru način rada grijanja prebacite na "ISKLJ.".

## 4.2.4 Isključivanje načina rada grijanja (bez uređaja za reguliranje)

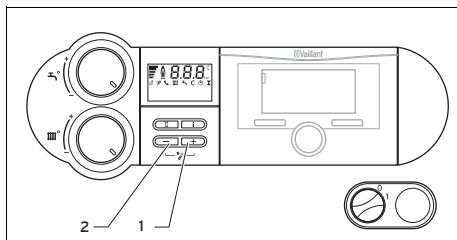
- ▶ Obrtni gumb za podešavanje temperature polaznog voda za grijanje okrenite do graničnika u lijevo.
  - ◁ Način rada grijanja se isključuje.
  - ◁ Aktivira se interna funkcija proizvoda za zaštitu od mraza.

## 4.3 Izvršenje mjerenja dimnog plina



### Napomena

Radove na mjerenju i kontroli smije vršiti samo dimnjačar ili ovlaštenu servisera.



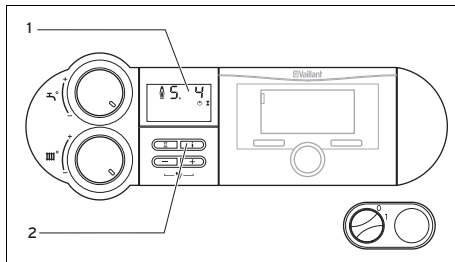
1. Uključite funkciju dimnjačara, tako što ćete istovremeno pritisnuti tipke – (2) i + (1) DIA sustava.
  - ◁ Prikaz na zaslonu: **S.Fh** = način rada dimnjačara za grijanje; **S.Fb** = Način rada dimnjačara za toplu vodu
  - ◁ Proizvod sada na 15 minuta radi s maksimalnim opterećenjem. Ako 15 minuta niste pritisnuli niti jednu tipku ili je postignuta temperatura polaznog voda od 85 ° C, onda se

funkcija dimnjačara automatski isključuje.

2. Mjerenja obavite najranije nakon 3 minute načina rada proizvoda.
3. Odvijte kapice za zatvaranje s nastavka za mjerenje.
4. Mjerite na nastavcima za mjerenje na vodu za dimni plin.
5. Mjerite na nastavcima za mjerenje na vodu za zrak.
6. Uključite funkciju dimnjačara, tako što ćete istovremeno pritisnuti tipke – i + DIA sustava.
7. Zavijte kapice za zatvaranje na nastavke za mjerenje.

## 5 Uklanjanje smetnji

### 5.1 Kontrola statusa proizvoda



1. Proizvode status proizvoda aktiviranjem tipke i (2).
2. Zaslon (1) pritiskom na tipku i prebaciti u normalan način rada.

### 5.2 Značenje koda statusa

Kodovi statusa, koji se prikazuju na zaslonu DIA-sustava, isporučuju informacije o aktualnom statusu načina rada proizvoda.

Ako se u isto vrijeme pojavljuje više statusa načina rada, kodovi statusa, koji čekaju, prikazivat će se naizmjenično jedan poslije drugog. Kod statusa obrazlaže se prikazom teksta objašnjenja na zaslonu.

# 5 Uklanjanje smetnji

Kod statusa	Značenje
	<b>Pogon grijanja</b>
S. 0	Nema potrebe za toplinom
S. 1	Pokretanje ventilatora
S. 2	Polazni vod crpke
S. 3	Paljenje
S. 4	Plamenik uklj
S. 6	Naknadni rad ventilatora
S. 7	Naknadni rad crpke
S. 8	Preostalo vrijeme blokade xx min
S.31	Nema potrebe za toplinom (ljetni način rada)
S.34	Zaštita od smrzavanja
	<b>Pogon spremnika</b>
S.20	Topla voda, zahtjev
S.22	Polazni vod crpke
S.24	Plamenik uklj.
S.27	Naknadni rad crpke

## 5.3 Prepoznavanje i uklanjanje smetnje

- ▶ Ako pri radu vašeg proizvoda dođe do problema, onda neke stavke možete provjeriti i sami pomoću tablice u dodatku.

Prepoznavanje i uklanjanje smetnji  
(→ stranica 20)

- ▶ Ako proizvod ne radi besprijekorno nakon provjere pomoću tablice, onda se radi uklanjanja problema obratite ovlaštenom serviseru.

## 5.4 F.22 Opasnost od suhog požara

Ukoliko tlak postrojenja padne ispod 0,06 MPa (0,6 bar), na zaslonu se trepćući pojavljuje prikaz tlaka s aktualnim tlakom vode. Ukoliko ste napunili dovoljno vode, ponovno se prikazuje aktualna temperatura polaznog voda.

Prilikom prekoračenja donje granice tlaka od 0,03 MPa (0,3 bar) proizvod se isključuje. Na zaslonu se pojavljuje poruka o greški **F.22**.

- ▶ Punite instalaciju adekvatnom vodom za grijanje i odzračite postrojenje za grijanje.
- ▶ Ako dolazi do češćeg pada tlaka, onda se obratite priznatom stručnom obrtničkom pogonu. Mora se utvrditi i ukloniti uzrok za gubitak vode za grijanje.

## 5.5 F.28 Nema paljenja u pokretanju

Ako plamenik poslije tri pokušaja paljenja nije izvršio paljenje, proizvod nije u načinu rada i prelazi na **smetnju**.

Na zaslonu se prikazuje simbol ✖.

- ▶ Provjerite je li otvorena zaporna slavina za plin.
- ▶ Ako je zaporna slavina za plin zatvorena, otvorite zapornu plinsku slavinu u konzultaciji sa instalaterskim poduzećem.
- ▶ 1 sekundu pritišćite za otklanjanje smetnje, kako biste ukinuli isključivanje paljenje poslije tri pogrešna pokušaja.
- ▶ Ako proizvod ne krene u način rada poslije tri pokušaja otklanjanja smetnje, onda se obratite priznatom instalaterskom poduzeću.

## 5.6 F.29 Tijekom načina rada gasi se plamen

U načinu rada plamenik signalizira gubitak plamena, ali pošto je na najmanje 6 sekundi već identificiran plamen. Proizvod prelazi na **smetnju**.

Na zaslonu se prikazuje simbol ✖.

- ▶ Provjerite da li je otvorena zaporna slavina za plin.
- ▶ Ako je zaporna slavina za plin zatvorena otvorite zapornu plinsku slavinu u konzultaciji sa instalaterskim poduzećem.
- ▶ 1 sekundu pritišćite za otklanjanje smetnje, kako biste ukinuli isključivanje paljenje poslije tri pogrešna pokušaja.
- ▶ Ako proizvod ne krene u način rada poslije tri pokušaja otklanjanja smetnje,



obratite se priznatom instalaterskom poduzeću.

## 5.7 F.32 Opasnost od istjecanja plina

U slučaju smetnji u vodu za zrak / dimni plin ili odvodu za kondenzat, proizvod se isključuje, nakon što tri pokušaja ponovnog pokretanja nisu uspjela uz 20 minuta čekanja.

Na zaslonu se prikazuju simboli  $\text{Ø}$  i  $\text{Ø}$ .

- ▶ Obratite se priznatom stručnom obrtničkom pogonu.

## 6 Čišćenje i održavanje

### 6.1 Održavanje

Preduvjet za trajnu pogonsku spremnost i sigurnost, pouzdanost i dugi životni vijek proizvoda predstavlja provođenje radova inspekcije svake godine i radova održavanja svake druge godine od strane ovlaštenog servisera.

### 6.2 Ispitivanje voda za odvod kondenzata i odvodnog lijevka

Vod za ispuštanje kondenzata u ispusni lijevak uvijek moraju biti prohodni.

- ▶ Redovno kontrolirajte imaju li vod za ispuštanje kondenzata i ispusni lijevak nedostataka, a posebno jesu li začepljeni.

U vodu za ispuštanje kondenzata i ispusnom lijevku ne smiju se vidjeti ili osjetiti nikakve prepreke.

- ▶ Ako utvrdite nedostatke, neka te nedostatke onda otkloni instalater.

### 6.3 Njega proizvoda



#### Oprez!

**Rizik od materijalnih šteta zbog neprikladnih sredstava za čišćenje!**

- ▶ Nemojte koristiti raspršivače, sredstva za ribanje, sredstva za pranje posuđa ili sredstva za čišćenje koja sadrže otapala ili klor.

- ▶ Oplatu čistite vlažnom krpom natopljenom u otopini vode s malo deterdženta koji ne sadrži otapala.

## 7 Stavljanje izvan pogona

### 7.1 Privremeno stavljanje proizvoda izvan pogona



#### Oprez!

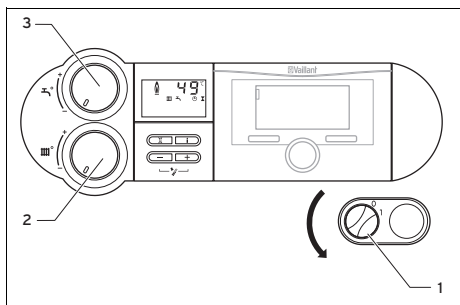
**Rizik od materijalnih šteta zbog smrzavanja**

Oprema za zaštitu od mraza i oprema za nadzor aktivni su samo ako ne postoji isključenje s mreže električne energije, ako je proizvod uključen preko glavnog prekidača i ako je zaporna slavina za plin otvorena.

- ▶ Aktivirajte i deaktivirajte proizvod u normalnom načinu rada isključivo preko uređaja za regulaciju.
- ▶ Ako ne postoji uređaj za regulaciju, kada je uključen glavni prekidač, zakretne gumbе za zadanu vrijednost polaznog voda za grijanje i spremnika okrenite u lijevo do graničnika.
- ▶ Proizvod u normalnom načinu rada nemojte isključivati s mreže električne struje.

## 8 Reciklaža i zbrinjavanje otpada

- ▶ U normalnom načinu rada glavni prekidač ostavite u položaju 1.



1. Obrtni gumb za temperaturu spremnika (3) okrenite sasvim u lijevo.
2. Obrtni gumb za temperaturu polaznog voda za grijanje (2) okrenite sasvim u lijevo.
3. Ukoliko ventilator i dalje radi, pričekajte da se ventilator zaustavi.
  - ◁ Na zaslonu se prikazuje "Naknadni rad ventilatora".
4. Glavni prekidač (1) okrenite u položaj 0.
5. Zatvorite zapornu plinsku slavinu i zaporni ventil za hladnu vodu.



### Napomena

Oprema za blokadu nije sadržana u opsegu isporuke proizvoda. Nju tvornički instalira instalater. Neka vam instalater objasni položaj i rukovanje opreme za blokadu.

### 7.1.1 Izbjegavanje oštećenja uslijed smrzavanja

Proizvod je opremljen funkcijom za zaštitu od mraza.

Ako temperatura polaznog voda za grijanje, kada je uključena glavna tipka, padne ispod 5 ° C, proizvod počinje raditi i zagrijava cirkulirajući vodu kako na strani grijanja,

tako i na strani tople vode (ako postoji) na oko 30 ° C.



### Oprez!

#### Rizik od materijalnih šteta zbog smrzavanja!

Protok kroz cjelokupno postrojenje za grijanje ne može se osigurati funkcijom zaštite od mraza, tako da se dijelovi postrojenja za grijanje smrzavaju i tako mogu oštetiti.

- ▶ Vodite računa o tome da za vrijeme odsutnosti u periodima s mogućim smrzavanjem sustav grijanja ostane uključen i da se sve prostorije zagrijevaju na dovoljnu temperaturu i tijekom vašeg odsutnosti.

- ▶ U vezi s tim se obratite ovlaštenom serviseru.

### 7.1.2 Pražnjenje sustava grijanja

Druga mogućnost zaštite od smrzavanja za vrlo dugo razdoblje isključivanja predstavlja potpuno pražnjenje sustava grijanja i proizvoda.

- ▶ U vezi s tim obratite se ovlaštenom serviseru.

### 7.2 Stavljanje proizvoda izvan pogona na stalno

- ▶ Stavljanje proizvoda izvan pogona na stalno prepustite ovlaštenom serviseru.

## 8 Reciklaža i zbrinjavanje otpada

- ▶ Zbrinjavanje ambalaže prepustite stručnom instalateru koji je instalirao uređaj.



Ako su proizvod ili eventualno postojeće baterije označeni ovim znakom, onda

ini sadrže supstance opasne po zdravlje ili okoliš.

- ▶ Proizvod i eventualno postojeće baterije u tom slučaju nemojte odlagati u kućni otpad.
- ▶ Umjesto toga, proizvod i eventualne baterije predajte u sakupljalište za baterije i električne i elektroničke uređaje.

## 9 Servisna služba i jamstvo

### 9.1 Servisna služba za korisnike

Korisnik je dužan pozvati ovlaštenu servisnu službu za prvo puštanje uređaja u pogon i ovjeru jamstvenog lista. U protivnom tvorničko jamstvo nije važeće. Sve eventualne popravke na uređaju smije obavljati isključivo ovlaštenu servisnu službu. Popis ovlaštenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mjestima ili u Predstavništvu tvrtke Vaillant GmbH, Planinska ul.11, Zagreb ili na Internet stranici: [www.vaillant.hr](http://www.vaillant.hr).

### 9.2 Jamstvo

Tvorničko jamstvo vrijedi 2 godine uz predodavanje računa s datumom kupnje i ovjerenom potvrdom o jamstvu i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan obvezno poštivati uvjete navedene u jamstvenom listu.

## A Prepoznavanje i uklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzrok	Potrebna mjera za uklanjanje
Nema tople vode, grijanje ostaje hladno; proizvod ne prelazi u pogon	Zaporna slavina za plin na objektu je zatvorena	Otvorite zapornu slavinu za plin na objektu
	Isključeno je strujno napajanje na objektu	Uključite strujno napajanje na objektu
	Glavni prekidač na proizvodu isključen	Uključivanje glavnog prekidača na proizvodu
	Temperatura polaznog voda za grijanje na uređaju za regulaciju je postavljena prenisko ili je podešena na "Grijanje isključeno" i / ili je temperatura tople vode podešena prenisko	Temperaturu polaznog voda grijanja podesite na željenu temperaturu i/ili temperaturu tople vode podesite na željenu temperaturu
	Tlak punjenja sustava grijanja nije dovoljan	Nadopunite vodu u sustavu grijanja
	Zrak u sustavu grijanja	Odzračite grijača tijela U slučaju ponavljanja problema: obavijestite ovlaštenog servisera
	Smetnja pri postupku paljenja	Pritisnite tipku za uklanjanje smetnji U slučaju ponavljanja problema: obavijestite ovlaštenog servisera
Priprema tople vode je bez smetnji; grijanje ne prelazi u pogon	Nema zahtjeva za toplinom od strane regulatora	Ispitajte vremenski program na regulatoru i eventualno ga ispravite Ispitajte sobnu temperaturu i eventualno korigirajte zadanu sobnu temperaturu („Upute za uporabu regulatora“)
	Temperatura polaznog voda grijanja na regulatoru je postavljena prenisko ili je u podešavanju "Grijanje isključeno"	Podešavanje temperature polaznog voda za grijanje na željenu temperaturu
	Zrak u sustavu grijanja	Odzračite grijača tijela U slučaju ponavljanja problema: obavijestite ovlaštenog servisera
nema tople vode, način rada grijanja bez pogreške	Temperatura tople vode na regulatoru je postavljena prenisko ili je u podešavanju "Topla voda isključena"	Podešavanje temperature tople vode na željenu temperaturu
Tragovi vode ispod ili pored proizvoda	Vod za odvod kondenzata blokiran	Kontrola odnosno čišćenje voda za odvod kondenzata

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Potrebna mjera za uklanjanje</b>
Tragovi vode ispod ili pored proizvoda	Propuštanje u postrojenju ili u proizvodu	Zatvorite dotok hladne vode do proizvoda, obavijestite instalatera





0020140121\_01 ■ 21.03.2014

**Vaillant d.o.o.**

Planinska 11 ■ 10000 Zagreb

tel. 01 618 86 70 ■ tel. 01 618 86 71

tel. 01 606 43 80 ■ tehnički odjel 01 618 86 73

fax 01 618 86 69

info@vaillant.hr ■ www.vaillant.hr

© Ove upute, kao i njezini dijelovi, zaštićene su autorskim pravima i smiju se umnožavati ili obrađivati samo uz pismenu suglasnost proizvođača.